L.140/1

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 140/1
31 JANV 1949
Transmis à M. Cuvelier
Overgemaakt aan de H. Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE — KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre,

saisi par le Ministre de l'Administration générale et des Pensions

le 8 janvier 1949

d'une demande d'avis

sur un projet d'arrêté du Régent modifiant l'article 16, alinéa 2, de l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires

a donné en sa séance du

26 janvier 1949

l'avis suivant :

Sous réserve des modifications de forme reprises au texte proposé ci-après, le projet d'arrêté du Régent ne donne pas d'observations.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e Januari 1949

door de Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen

verzocht, hem

van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot wijziging overeenkomstig artikel 16, 2e alinea van het besluit van de Regent d.d. 30 April 1947 houdende vaststelling van het statuut van het tijdelijk personeel

heeft ter zitting van

26 Januari 1949

het volgend advies uitgebracht

Onder voorbehoud van de wijzigingen in de vorm, die in de hierna voorgestelde tekst worden aangebracht, geeft het ontwerp van besluit van de Regent geen aanleiding tot opmerkingen.

C.E. - R.S.
Entrée - Binnen
N° ...
COORD.

L.440/1.

ARRETE DU REGENT MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 30 AVRIL 1947 FIXANT LE STATUT DES AGENTS TEMPORAIRES.

CHARLES, Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires, notamment l'article 16, alinéa 2;

Considérant que l'expérience a démontré la nécessité de permettre l'addition des durées d'absence successives, non séparées d'une reprise de travail de plus de vingt-cinq jours ouvrables, en vue de déterminer les trente premiers jours de maladie pendant lesquels un agent conserve son traitement d'activité;

Vu l'avis de la Commission de consultation syndicale, instituée par l'arrêté du Régent du 28 août 1946;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre de l'Administration générale et des Pensions, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Article 1er.- L'article 16, alinéa 2, de l'arrêté du Régent du 30 avril 1947 fixant le statut des agents temporaires, est remplacé par la disposition suivante:

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 30 APRIL 1947 HOUDENDE VASTSTELLING VAN HET STATUUT VAN HET TIJDELIJK PERSONEEL.

KAREL, Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op het besluit van de Regent van 30 April 1947 houdende het Statuut van het tijdelijk personeel en inzonderheid op artikel 16, alinea 2;

Overwegende dat de ervaring uitgewezen heeft dat het noodzakelijk is de samentelling toe te staan van de achtereenvolgende afwezigheidstermijnen die niet gescheiden zijn door een werkhervatting van meer dan vijf en twintig dagen, om de eerste dertig ziektedagen te bepalen gedurende dewelke een personeelslid zijn activiteitswedde behoudt;

Gelet op het advies van de syndikale Commissie van advies ingesteld bij besluit van de Regent van 28 Augustus 1946;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Eerste Minister en van de Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN:

Artikel 1.- Artikel 16, alinea 2 van het besluit van de Regent van 30 April 1947 houdende het Statuut van het tijdelijk personeel, wordt door de volgende bepaling vervangen:

" Dans l'hypothèse prévue au 2° l'agent conserve pour chaque période d'incapacité de travail son droit à la rémunération pendant les trente premiers jours d'absence. Les absences dues à la maladie ou à l'infirmité et qui ne sont pas séparées par des périodes de reprise du travail atteignant vingt cinq jours ouvrables sont additionnées pour le calcul des trente premiers jours d'absence".

Article 2.- Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 3.- Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

Par le Régent:
Le Premier Ministre,

Le Ministre de l'Administration générale et des Pensions,

" In de sub 2e bedoelde hypothese behoudt het personeelslid voor elk tijdperk van werkonbekwaamheid zijn recht op bezoldiging gedurende de eerste dertig dagen der afwezigheid. De afwezigheidstermijnen die te wijten zijn aan ziekte of gebrekkigheid en die niet gescheiden zijn door werkhervattingstermijnen van vijf en twintig werkdagen worden samengeteld voor de berekening van de eerste dertig afwezigheidsdagen ".

Artikel 2.- Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.- Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

Vanwege de Regent:
De Eerste Minister,

De Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen,

Etaient présents :		Waren aanwezig :
Messieurs : J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State	voorzitter
V. DEVAUX, M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
Comte FIERLIT A. VAN DIJVOET	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS, président

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS, voorzitter

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,